



Guía del usuario

**Centrales telefónicas analógicas: Conecta/Modulare i
Terminal inteligente: TI 730 i**

**Antes de usar (o ensamblar) el producto lea cuidadosamente
este instructivo y las características eléctricas del producto.**



Estimado usuario,

Usted acaba de adquirir un producto desarrollado por Intelbras, empresa líder en la fabricación de terminales y centrales telefónicas en Latinoamérica.

Esta guía rápida contiene información básica acerca de la instalación, la operación y la programación de su producto. Para conocer todas las ventajas que el producto le brinda, consulte el manual del usuario en el sitio web www.intelbras.com.br

Índice

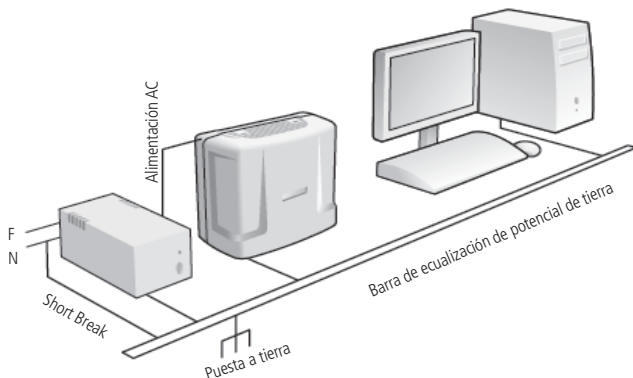
1. Instalación	4
1.1. Cómo fijar la central.	4
1.2. Puesta a tierra	4
1.3. Instalación AC	5
1.4. Diagrama Conecta/Modulare i	6
1.5. TI 730 i	7
1.6. Conexión a la computadora (cable serial)	7
2. Especificaciones técnicas	8
2.1. Conecta/Modulare i	8
2.2. TI 730 i	8
3. Operación	9
3.1. Centrales telefónicas analógicas	9
3.2. Terminal inteligente	13
4. Programación	15
Póliza de garantía	20
Término de garantía	22

1. Instalación

1.1. Cómo fijar la central

- » La central debe estar como mínimo a 150 cm del suelo y con 40 cm de espacio libre alrededor.
- » Utilice la central para marcar el lugar de fijación.
- » Fije los tornillos y clavijas que acompañan el producto.
- » Monte la central y verifique que esté bien fijada.

1.2. Puesta a tierra



La mejor manera para la puesta a tierra de la central se da con la creación de una barra de equalización de potencial de tierra. En esa barra, debe conectarse el neutro de la energía eléctrica, el cable de tierra de la central, las protecciones de la entrada AC y el cable de tierra de cualquier otro equipo conectado a la central.

La barra de ecualización de potencial de tierra crea el mismo potencial para muchos cables de tierra, evitando la circulación de corriente entre ellos. En caso de que no sea posible instalar la barra de ecualización, la puesta a tierra de equipos debe interconectarse para crear el mismo potencial entre ellas.

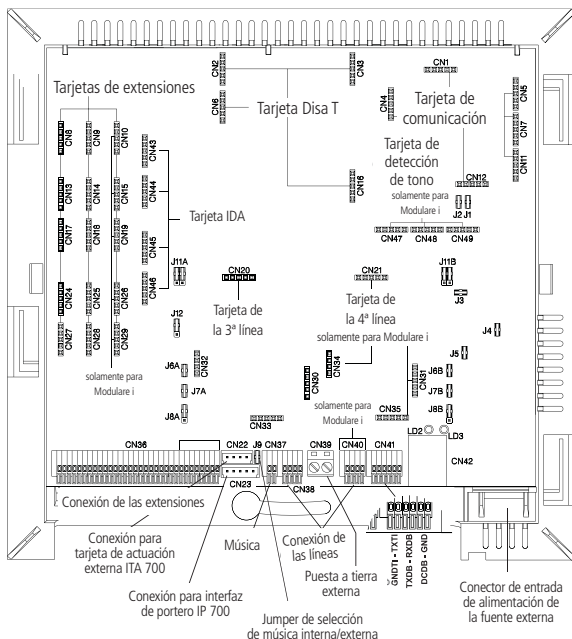
Atención: la resistencia máxima para la puesta a tierra es de 5 Ohms.

1.3. Instalación AC

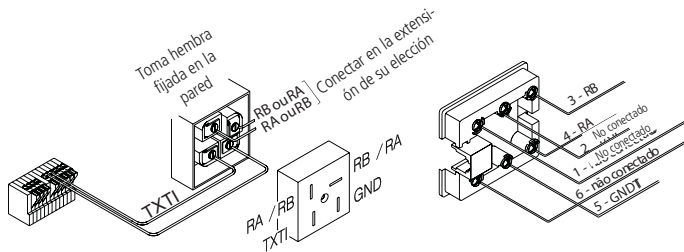
Las centrales Conecta y Modulare i pueden conectarse en voltajes de 120/220 Vca (50/60 Hz), pues la selección es automática.

Para evitar la interrupción del funcionamiento de la central telefónica, utilice un short break o no break con potencia superior a la necesidad de la central.

1.4. Diagrama Conecta/Modulare i



1.5. TI 730 i*



*Para instalación en las centrales Conecta y Modulare i es necesario utilizar una tarjeta de comunicación.

Distancia máxima para instalación TI 730 i:

Modulare i/Conecta

Nº Terminales	Distancia máxima (metros)
1	140
2	70
3	35

1.6. Conexión a la computadora (cable serial)

Observación: para comunicación vía serial con las centrales Conecta y Modulare i es necesario utilizar tarjeta de comunicación.

Conector del PBX	Conector DB25 de la computadora	Conector DB9 de la computadora
TXDB	Pin 3	Pin 2
RXDB	Pin 2	Pin 3
GND	Pin 7	Pin 5

2. Especificaciones técnicas

2.1. Conecta/Modulare i

Capacidad	Modulare i: 4 líneas y 12 extensiones	Conecta: 2 líneas y 8 extensiones
Enlaces internos	Modulare i: 2 enlaces	Conecta: 2 enlaces
Numeración de las extensiones	Modulare i: 20 hasta 31	Conecta: 20 hasta 27
	Las extensiones 20 y 23 son las extensiones principales, es a través de ellas que se realizan todas las programaciones generales del PABX.	
Señalización	Por pulsos o decádica (DC) y por tonos o multifrecuencial (MF).	
Alcance de las líneas	Para las líneas 2000 Ohms y para las extensiones 1100 Ohms incluyendo el teléfono.	
Protección eléctrica	Esta central posee protección contra transitorios en las entradas de las líneas y de la alimentación AC.	
Adaptador de voltaje	Entrada: 120/220 Vca 50/60 Hz 250 mA	
	Salida: 22 Vcc 1 A; 50 Vca 40 mA	
Protección de programación	Se hace a través de pila recargable (montada en la tarjeta base) de Ni-MH 3.6 Vcc 60 mAh	
Potencia máxima	24 W	
En la falta de energía	Las líneas 1, 2, 3 y 4 se acoplan a las extensiones 20, 21, 22 y 23 respectivamente.	
Dimensiones A x A x P	215 x 223 x 54 mm	
Peso	1.9 kg	

2.2. TI 730 i

Alimentación (proporcionada por la central)	12 Vcc (puerto de datos) 24 Vcc (puerto de extensión)
Dimensiones AxAP	220x181x104 mm
Potencia máxima	1.76 W
Peso	1.065 kg
Señalización	Digital (propietaria de Intelbras)

3. Operación

3.1. Centrales telefónicas analógicas

Las instrucciones a continuación están basadas en las programaciones de fábrica de las Centrales.

Llamando a...

...un número externo  ó  (dependiendo del país) + número del teléfono

...una extensión número de la extensión

Transfiriendo a...

...una extensión  + número de la extensión y cuelgue

...a la telefonista  +  ó  (dependiendo del país) y cuelgue

Capturando una llamada de...

...una extensión específica  + número de la extensión

... cualquier extensión  

Retención de...

...llamada   

...recuperar la llamada   

Estacionamiento de llamada...

...estacionar   + número del estacionamiento*

...recuperar la llamada   + número del estacionamiento

* 5 a 7 Conecta y Modulare i.

Llamar de nuevo al último número...

...externo # 7 0 + FLASH

Re llamada (automática)...

...a línea ocupada 5 # + número externo

...a extensión ocupada 5 #

Clave de la extensión...

...programar 1 0 + clave de la extensión + clave de la extensión

...modificar 1 0 + nueva clave + clave actual

Observación: en la programación de fábrica la clave es con 2 dígitos.

Bloqueo programado por...

...su extensión 1 5 1 + categoría

...cancelar en su extensión 1 5 1 + clave de la extensión

Categoría bloquea:

- | | |
|------------|---|
| 1. LDI | 3. LDI/LDN/regionales (sólo permite llamadas locales) |
| 2. LDI/LDN | 4. Total |

No moleste...

...activar 1 5 2 + clave de la extensión

...desactivar 1 5 2

Sígame...

...activar 1 4 7 (en la extensión destino) + clave de la extensión + número de su extensión

...desactivar 1 4 3 en su extensión

Péndulo

FLASH 5

Modo nocturno...

...activar 1 1 3 en la extensión principal

...desactivar 1 1 4 en la extensión principal

Conferencia...

...entre una extensión y dos líneas externas Durante una llamada con un número externo, usted desea hablar con otro número externo. Pulse FLASH + 6 9 y cuelgue el auricular para retener la primera llamada.

Descuelgue el auricular y realice la segunda llamada. Pulse FLASH + 7

...entre dos extensiones y una línea externa Durante una llamada con un número externo, usted ha consultado a otra extensión y desea hablar con las dos al mismo tiempo. Pulse FLASH + 7

...entre tres extensiones Durante una llamada con una extensión, usted ha consultado a otra extensión y desea hablar con las dos extensiones al mismo tiempo. Pulse FLASH + 7

...deshacer la conferencia Siguiendo la llamada solamente con la primera extensión consultada. Pulse FLASH + 9 ó 0 (dependiendo del país)

Agenda individual...

...programar 1 7 + posición del número en la agenda (10 a 19) + ruta + número externo

...utilizar 7 + posición del número en la agenda

...cancelar 1 7 + posición del número en la agenda

Despertador...

...diario 1 3 4 7 + hora y minuto

...horario siguiente 1 3 4 1 + hora y minuto

...días laborales 1 3 4 5 + hora y minuto

...periódicamente 1 3 4 9 + hora y minuto

...desactivar 1 3 4 0

Observación: las centrales Modulare i y Conecta necesitan de tarjeta de comunicación.

Desvío siempre...

...extensión 1 4 3 + número de la extensión

...cancelar 1 4 3

Desvío de ocupado...

...extensión 1 4 4 + número de la extensión

...cancelar 1 4 4

Desvío si no contesta...

...extensión 1 4 5 + número de timbres (3 a 7) + número de la extensión

...cancelar 1 4 5

Tiempo de generación...

...flash en la extensión 1 6 5 + tiempo de 1 a 9 (100 a 900 ms)

3.2. Terminal inteligente

TI 730 i

Operación con headset

 ENTRAR +  hasta **Operación con Headset** +  ENTRAR

Aparecerá el siguiente mensaje: **Cambie Auricular por Headset**. Después de ver dicho mensaje usted debe desconectar el cable en espiral del auricular y conectar el cable del headset. Para cancelar, repita la programación.

Llamando a un...

...número externo  ó  (dependiendo del país) + número del teléfono

...extensión número de la extensión u oprima una tecla programada como extensión

Transferencia para extensión

 FLASH + número de la extensión u oprima una tecla programada como extensión y cuelgue la llamada

Captura a una extensión determinada

oprime tecla programada como Extensión u oprima 5 + n° de la extensión

Rellamada (automática)

Sobre la línea ocupada o tono de llamada  +  RELAMA y aguarde la confirmación

Candado

 ENTRAR +  hasta **Programación de Interno** +  ENTRAR +  **busque Candado** +  ENTRAR +  para **seleccionar la opción deseada** +  ENTRAR

Observación: primero hay que crear la clave de la extensión.

Retener llamada

Durante una llamada externa oprima la tecla  RETENER

No moleste

Con el terminal en reposo, oprima  y aparecerá el siguiente mensaje:

Contraseña de su interno _____. Introduzca su clave en el campo +  ENTRAR

para desprogramar

Oprima la tecla  y aparecerá el siguiente mensaje: **Ya Programado ¿Cancela?**.

Oprima  ENTRAR para confirmar

Despertador

 ENTRAR +  hasta Programación de Extensión +  ENTRAR +  busque por Despertador +  +  ENTRAR +  para seleccionar la opción deseada +  ENTRAR. Programe el horario deseado +  +  ENTRAR

para desprogramar

Oprima  ENTRAR utilice  o  hasta Programación de extensión y oprima  ENTRAR.

Utilice las teclas  o  busque por Despertador +  ENTRAR. A continuación aparecerá el mensaje de confirmación: **Ya Programado ¿Cancela?** y oprima la tecla  ENTRAR para confirmar.

Observación: no funciona cuando se instala en la extensión principal 20.

Agenda

 ENTRAR +  hasta **Agenda** +  ENTRAR +  busque **Incluir Nuevo Nombre** +  ENTRAR + nombre +  + número telefónico +  ENTRAR.

Timbre

ENTRAR +  hasta **Configuraciones** + ENTRAR +  vaya hasta Campanilla + ENTRAR
Seleccione la opción **Tipo de Campanilla** + ENTRAR, con  o  seleccione el tipo de timbre deseado + ENTRAR

Recordatorio

ENTRAR +  hasta **Recordatorio** + ENTRAR +  y elija la posición del recordatorio deseado + ENTRAR + texto +  + día + mes + hora y minuto + ENTRAR

Volumen del bip de alarma presente

Oprima ENTRAR, utilice  o  hasta **Configuraciones** y oprima ENTRAR. Con  o  busque **Aviso Sonoro** (bip) y oprima ENTRAR, con  o  busque por **Alarma Presente** y oprima ENTRAR. Con  o  elija el nivel deseado y oprima ENTRAR para confirmar. Si no desea confirmar, oprima  **SALIR** .

4. Programación

Todas las programaciones de la central deben realizarse en modo de programación general. Para acceder a este modo, hay que utilizar la extensión principal, posición física 00 que está programada de fábrica como extensión 20 (Conecta y Modulare i). La numeración de la extensión principal podrá modificarse, pero la posición física será siempre 00.

Estándar: clave general 123.

Calendario...

...fecha

1 2 + clave general (123) + **1** + día + mes + año + día de la semana (1- dom, 2- lun, 3- mar, 4- mie, 5- juev, 6- vie, 7-sab)

...hora

1 2 + clave general (123) + **1 4** + hora + minuto + segundo

Observación: para las centrales modulare i/conecta se necesita tarjeta de comunicación.

Ejemplo: para el día 4 de julio de 2013, jueves, entre en programación general y pulse:

1 + 0 4 0 7 1 3 + 5

Grupo de extensiones

...crear grupo

1 2 + clave general (123) + **9 6** + nº grupo (1 a 4) + tipo de grupo

...incluir extensión en el grupo

1 2 + clave general (123) + **9 5** + nº grupo (1 a 4) + **1** + extensión

...excluir extensión del grupo

1 2 + clave general (123) + **9 5** + nº grupo (1 a 4) + 0 + extensión

Tipo de grupo:

1. Distribuidor
2. Jerárquico
3. Timbrado múltiple

Contestador de las líneas...

...para extensión

1 2 + clave general (123) + **4** + línea + **1** + extensión

...para grupo

1 2 + clave general (123) + **4** + línea + **1** + **6** + número del grupo (1-4)

Observación: cantidad de líneas:

- » Conecta 1 y 2
- » Modulare i 1 a 4

Contestador de transbordo...

...para extensión **1 2** + clave general (123) + **4** + línea + **2** + número de la extensión

...para grupo **1 2** + clave general (123) + **4** + línea + **2** + **6** + número del grupo

...cancelar **1 2** + clave general (123) + **4** + línea + **2**

Contestador de nocturno...

...para extensión **1 2** + clave general (123) + **4** + línea + **3** + extensión

...para grupo **1 2** + clave general (123) + **4** + línea + **3** + **6** + número del grupo (1-4)

Tiempo de transbordo

1 2 + clave general (123) + **4** + línea + **4** tiempo (00 - 80)

Configuración de las líneas - ruta 0

Origina y recibe llamadas
en modo de señalización
multifrecuencial (por tonos)

1 2 + clave general (123) + **3 1** + línea + **0 5**

Bloquear la línea

1 2 + clave general (123) + **3 1** + línea + **0 0**

Cancelaciones

...clave de la extensión **1 2** + clave general (123) + **6 1** + n° extensión

...de sígueme **1 2** + clave general (123) + **6 2** + n° extensión

...no moleste **1 2** + clave general (123) + **6 3** + n° extensión

...de bloqueo **1 2** + clave general (123) + **6 4** + n° extensión

...todos de una sola vez **1 2** + clave general (123) + **6 5** + n° extensión

Identificación de llamadas

...activar DTMF **1 2** + clave general (123) + **4** + línea + **8 6 1**

...activar FSK **1 2** + clave general (123) + **4** + línea + **8 6 2**

...desactivar **1 2** + clave general (123) + **4** + línea + **8 6 0**

Observación:

- » es necesario Tarjeta Identificadora de Llamadas (accesorio) y mover los jumpers correspondientes a la posición IC.
- » verifique si la Compañía telefónica posee señalización de identificación DTMF o FSK y solicite su activación.

Categoría de extensiones para llamadas externas...

...diurno y nocturno **1 2** + clave general (123) + **3 7 1** + categoría + número de la extensión

Categoría

- | | |
|---|--|
| 1. Recibe y realiza todo tipo de llamadas | 5. No realiza locales, regionales, LDN y LDI |
| 2. No realiza LDI extensiones | 6. No recibe, sólo realiza hacia otras |
| 3. No realiza LDN y LDI | 7. Solamente recibe llamadas |
| 4. No realiza regionales, LDN y LDI
(sólo realiza locales) | |

Tabla de prefijos

...todos los prefijos de una sola vez **1 2** + clave general (123) + **5 5** + categoría + tabla de horarios
(0,1 o 2)*

...un prefijo determinado **1 2** + clave general (123) + **5 5** + categoría + tabla de horarios
(0, 1 o 2)* + prefijo

Categoría de la Tabla de Prefijo	Categoría Local 4	Categoría Regional 3	Categoría LDN 2	Categoría LDI 1
6	Libera	Libera	Libera	Libera
7	Bloquea	Libera	Libera	Libera
8	Bloquea	Bloquea	Libera	Libera
9	Bloquea	Bloquea	Bloquea	Libera
0	Bloquea	Bloquea	Bloquea	Bloquea

Tabla de horarios

0	El prefijo programado no utiliza la tabla de horarios de los operadores
1	El prefijo programado utiliza la tabla de horarios 1 (Modulare i necesita del accesorio Tarjeta Detección de Tono)
2	El prefijo programado utiliza la tabla de horarios 2 (Modulare i necesita del accesorio Tarjeta Detección de Tono)

* El campo tabla de horarios sólo aplica para central Modulare i.

Ejemplos

Usted tiene una Modulare i, y desea que la extensión 23 haga llamadas locales, pero sea bloqueada para marcar números que inicien con 9.

En programación general, **1 2** + clave general (123) **3 7 1** + **4** + **2 3**, esta extensión está en la categoría local y no puede hacer llamada LDN. Después, efectúe el bloqueo del prefijo: **1 2** + clave general (123) **5 5** + **7** + **0** + **9**, bloquea el prefijo 9 para las extensiones de la categoría local.

Usted tiene una Conecta y desea que la extensión 22 haga llamadas LDN, pero sea bloqueada para marcar números que inicien con 048.

En programación general, **1 2** + clave general (123) + **3 7 1** + **2** + **2 2**, esta extensión está en la categoría LDN. Después, efectúe el bloqueo de prefijo deseado: **1 2** + clave general (123) **5 5** + **9** + **0 4 8**, bloquea el prefijo 048 para las extensiones da categoría LDN.

Póliza de garantía

Este documento solamente es válido en el territorio de la República Mexicana.

Importado por:

Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A. de C.V.

Michoacán, 20 – Nave 9 C - Parque Industrial Finsa - Col. Renovación – Del. Iztapalapa – México, D.F.

C.P. 09209 - Teléfono: (55) 56 87 74 84

soporte.tec@intelbras.com.mx | www.intelbras.com

Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A. de C.V. se compromete a reparar o cambiar las piezas y componentes defectuosos del producto, incluyendo la mano de obra, o bien, el producto entero por un período de 1 año (3 meses por norma y 9 meses adicionales otorgados por el fabricante) a partir de la fecha de compra. Para hacer efectiva esta garantía, solamente deberá presentarse el producto en el Centro de Servicio, acompañado por: esta póliza debidamente sellada por el establecimiento en donde fue adquirido, o la factura, o el recibo, o el comprobante de compra, en donde consten los datos específicos del producto. Para las ciudades en donde no hay un centro de servicio, deberá solicitarse una recolección mediante el servicio de paquetería asignado por Intelbras, sin ningún costo adicional para el consumidor. El aparato defectuoso debe ser revisado en nuestro Centro de Servicio para evaluación y eventual cambio o reparación. Para instrucciones del envío o recolección, por favor comunicarse al Centro de Servicio:

Centro de Servicio y Distribuidor Autorizado

Intelbras

Michoacán 20 - Nave 9C - Parque Industrial Finsa

Col. Renovación - Del. Iztapalapa - C.P. 09209 - México, D.F.

56 87 74 84 Ciudad de México

01800 000 7484 Larga Distancia Nacional Sin Costo

soporte.tec@intelbras.com.mx

El tiempo de reparación en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en el Centro de Servicio.

ESTA GARANTÍA NO ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- a. Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
- b. Cuando el producto no ha sido instalado o utilizado de acuerdo con el Manual de Usuario proporcionado junto con el mismo.
- c. Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A de C.V.
- d. Cuando el producto ha sufrido algún daño causado por: accidentes, siniestros, fenómenos naturales (rayos, inundaciones, derrumbes, etc.), humedad, variaciones de voltaje en la red eléctrica, influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.).
- e. Cuando el número de serie ha sido alterado.

Con cualquier Distribuidor Autorizado, o en el Centro de Servicio podrá adquirir las partes, componentes, consumibles y accesorios.

Datos del producto y distribuidor.

Producto:

Marca:

Modelo:

No. Serie:

Distribuidor:

Calle y Número:

Colonia:

Estado:

C.P.:

Fecha de Entrega:

Tipo y número de comprobante de compra:

Sello:

Término de garantía

Este CERTIFICADO DE GARANTÍA es una ventaja adicional a lo que determina la ley, ofrecida al Señor Consumidor. No obstante, para que el mismo posea VALIDEZ, ES IMPRESCINDIBLE que se complete el presente y se haga la presentación de la nota fiscal de compra del producto, sin los cuales todo lo que se encuentra aquí expresado deja de ser efectivo.

Nombre del cliente:

Firma:

Fecha de compra:

Nº de nota fiscal:

Modelo:

Nº de série:

Distribuidor:

Señor consumidor,

Este producto ha sido proyectado y fabricado buscando atender plenamente sus necesidades. Este es el objetivo primordial de nuestra actividad. Por tanto, es IMPORTANTE que se lea atentamente este término.

Queda expresado que esta garantía contractual se otorga ante las condiciones que siguen:

1. Todas las partes, piezas y componentes del producto, son garantizadas contra eventuales defectos de fabricación, que por ventura vengan a presentar, por el plazo de 1 (un) año, siendo este plazo de 3 (tres) meses de garantía legal más 9 (nueve) meses de la garantía contractual, contado a partir de la entrega del producto al Señor Consumidor, según consta en la nota fiscal de compra del producto, que es parte integrante de este TERMINO en todo territorio nacional. Esta garantía contractual implica el cambio gratuito de las partes, piezas y componente que presenten defecto

de fabricación, además de mano de obra utilizada en el reparo. Caso no constatado defecto de fabricación, y si defecto(s) resultante(s) de uso inadecuado, el Señor Consumidor cubrirá dichos gastos.

2. Constatado el defecto, el Señor Consumidor deberá de inmediato comunicarse con el SERVICIO AUTORIZADO más cercano que consta en el rol ofrecido por el fabricante – solo éstos están autorizados a examinar y corregir el defecto durante el plazo de garantía aquí previstos. Si esto no es respetado, esta garantía perderá su validez. Consulte en el sitio www.intelbras.com la relación de los centros de servicios.
3. En la eventualidad de que el Señor Consumidor solicite atención a domicilio, deberá dirigirse al Servicio Autorizado más cercano para consulta del costo de la visita técnica. En caso de que sea constatada la necesidad de retirar el producto, los gastos procedentes, transporte, seguridad de traslado, ida y vuelta del producto, quedan bajo la responsabilidad del Señor Consumidor.
4. La GARANTÍA perderá totalmente su validez si ocurriera cualquiera de las hipótesis expresadas a continuación:
 - a) si el defecto no es de fabricación y fue causado por el Señor Consumidor o terceros ajenos al fabricante;
 - b) si los daños al producto han sido causados por accidentes, siniestros, agentes de la naturaleza (rayos, inundaciones, derrumbamientos, etc.), humedad, tensión en la red eléctrica (exceso de tensión provocada por accidentes o oscilaciones excesivas en la red), instalación/ uso en desacuerdo con el Manual del Usuario o resultante de desgaste natural de las partes, piezas y componentes;
 - c) si el producto ha sufrido influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.);
 - d) si el número de serie del producto ha sido modificado o rayado; e) si el aparato ha sido violado.

Siendo estas las condiciones de este Término de Garantía, Intelbras S/A se reserva el derecho de alterar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin previo aviso.

Todas las imágenes de este manual son ilustrativas.

intelbras



hable con nosotros

Soporte a clientes

México

soporte.tec@intelbras.com.mx
(55) 5687 7484

Otros países

soporte@intelbras.com

Intelbras S/A - Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira
Rodovia BR 101, km 210 - Área Industrial - São José/SC - 88104-800
www.intelbras.com



eco amigable



una de las mejores
empresas para se trabajar